Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2652

23.12.2025

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2652

zo 16. októbra 2025,

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2023/2429, pokiaľ ide o označovanie pôvodu ovocia a zeleniny s pôvodom na nesamosprávnom území Západnej Sahary

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 75 ods. 2, článok 76 ods. 4 a článok 89 písm. a),

keďže:

(1) Článkom 75 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty týkajúce sa obchodných noriem podľa jednotlivých sektorov alebo výrobkov, ktoré sú v týchto normách uvedené, ako aj odchýlok a výnimiek z takýchto noriem s cieľom prispôsobiť sa neustále sa meniacim trhovým podmienkam, vyvíjajúcim sa požiadavkám spotrebiteľov, vývoju príslušných medzinárodných noriem a zabrániť vytváraniu prekážok pre inováciu výrobkov.

(2) Článkom 89 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty týkajúce sa podmienok, za ktorých sa dovezené výrobky považujú za spĺňajúce rovnocenné obchodné normy ako sú normy Únie, a podmienok, za ktorých možno povoliť výnimku z článku 74 toho istého nariadenia s cieľom zohľadniť osobitosti obchodovania medzi Úniou a určitými tretími krajinami a osobitného charakteru určitých poľnohospodárskych výrobkov.

(3) V článku 76 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovuje, že výrobky sektora ovocia a zeleniny, ktoré sa majú spotrebiteľom predávať čerstvé, sa môžu uviesť na trh len s označením krajiny pôvodu, kým v článku 76 ods. 4 daného nariadenia sa Komisia splnomocňuje prijímať v určitých špecifických situáciách delegované akty týkajúce sa osobitných odchýlok z uvedeného pravidla.

(4) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2023/2429 ([2]) sa dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1308/2013 stanovením obchodných noriem pre sektor ovocia a zeleniny, určité výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny a sektor banánov, a najmä pravidiel označovania pôvodu platných pre tieto výrobky. V článku 3 uvedeného delegovaného nariadenia sa stanovuje povinné uvádzanie krajiny pôvodu aj v prípade určitých sušených plodov a zrelých banánov.

(5) V rozsudkoch vo veciach C-104/16 P a C-266/16 ([3]) Súdny dvor objasnil, že Západná Sahara je nesamosprávnym územím odlišným od územia Marockého kráľovstva, a v rozsudku zo 4. októbra 2024 vo veci C-399/22 ([4]) Súdny dvor navyše objasnil, že územie Západnej Sahary treba považovať za samostatné colné územie v zmysle článku 60

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj.

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2429 zo 17. augusta 2023, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o obchodné normy pre sektor ovocia a zeleniny, určité výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny a pre sektor banánov a ktorým sa zrušujú nariadenie Komisie (ES) č. 1666/1999 a vykonávacie nariadenia Komisie (EÚ) č. 543/2011 a (EÚ) č. 1333/2011 (Ú. v. EÚ L, 2023/2429, 3.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2429/oj).

([3]) Rozsudok Súdneho dvora z 21. decembra 2016, Rada/Front Polisario, C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973, bod 92 a rozsudok Súdneho dvora z 27. februára 2018, Western Sahara Campaign UK/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs, Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs, C-266/16, ECLI:EU:C:2018:118, bod 62.

([4]) Rozsudok Súdneho dvora zo 4. októbra 2024, Confédération paysanne/Ministre de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire a Ministre de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique, C-399/22, ECLI:EU:C:2024:839, bod 87.

Colného kódexu Únie, a v dôsledku toho aj v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 543/2011 ([5]) [ktoré bolo zrušené a nahradené delegovaním nariadením (EÚ) 2023/2429], a teda ako krajina pôvodu na označení čerstvého ovocia a zeleniny zozberaných na uvedenom území sa môže uvádzať iba Západná Sahara.

(6) V rozsudku zo 4. októbra 2024 v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P ([6]) Súdny dvor potvrdil zrušenie rozhodnutia Rady (EÚ) 2019/217 ([7]) o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom. Súdny dvor zachoval účinky zrušeného rozhodnutia Rady na dvanásť mesiacov odo dňa rozhodnutia, t. j. do 4. októbra 2025.

(7) V súlade s rozsudkom zo 4. októbra 2024 v spojených veciach C779/21 P a C799/21 P a s cieľom zabezpečiť, aby boli pri označovaní pôvodu jasne odlíšené výrobky s pôvodom na území Západnej Sahary, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov, a výrobky s pôvodom v Maroku, ako aj správne informovanie spotrebiteľov Únie, sa stanovuje v novej dohode vo forme výmeny listov, ktorú podpísali Marocké kráľovstvo a Únia a ktorá sa predbežne vykonáva od 4. októbra 2025 ([8]), že v prípade ovocia a zeleniny s pôvodom na nesamosprávnom území Západnej Sahary, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov pri dovoze do Únie, sa ako miesto pôvodu uvedie názov regiónu, v ktorom sa uskutočnil zber výrobku a ktorý je uvedený v osvedčení o pôvode priloženom k takýmto výrobkom pri dovoze do Únie. Okrem toho sa v novej dohode stanovuje, že Únia môže v súvislosti s predmetnými výrobkami udeliť príslušným marockým orgánom potrebné povolenia na kontrolu a následne vydávanie osvedčení o zhode s obchodnými normami Únie v súlade s právnymi predpismi Únie.

(8) Rozhodnutie 2/2025 z 3. októbra 2025 Asociačnej rady EÚ – Maroko zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, ktorým sa mení protokol č. 4 k dohode o pridružení týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce ([9]), obsahuje ustanovenia na zabezpečenie uplatniteľnosti protokolu č. 4 na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare. V rozhodnutí sa špecifikujú názvy regiónov, v závislosti od konkrétneho prípadu, „Dakhla Oued Ed-Dahab“ a „Laâyoune-Sakia El Hamra“, ktoré by mali byť uvedené v osvedčení o pôvode priloženom k týmto výrobkom, ako aj vo vyhlásení o pôvode.

(9) S cieľom vykonávať novú dohodu a rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Maroko z 3. októbra 2025 je potrebné zaviesť odchýlku od článku 76 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a od článku 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/2429, ktorou sa stanoví, že v prípade ovocia a zeleniny s pôvodom na území Západnej Sahary, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov a dovážajú a uvádzajú sa na trh v Únii, sa označenie krajiny pôvodu nahradí označením regiónu pôvodu daného výrobku, ktorý je uvedený v osvedčení o pôvode priloženom k takýmto výrobkom v čase dovozu do Únie.

([5]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/543/oj).

([6]) Rozsudok Súdneho dvora zo 4. októbra 2024, Rada Európskej únie/Polisario Front v spojených veciach C-779/21 P a C-799/21 P, ECLI:EU:C:2024:835.

([7]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/217 z 28. januára 2019 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 34, 6.2.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj).

([8]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2025/2022 z 2. októbra 2025 o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. EÚ L, 2025/2022, 3.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2022/oj).

([9]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2025/2023 z 2. októbra 2025 o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu protokolu č. 4 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (Ú. v. EÚ L, 2025/2023, 3.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2023/oj).

(10) V článku 9 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/2429 sa schvaľovanie kontrol zhody s obchodnými normami vykonávaných určitými tretími krajinami obmedzuje na výrobky s pôvodom v takýchto tretích krajinách. S cieľom umožniť Únii udeliť príslušným marockým orgánom povolenie vykonávať kontroly zhody a následne osvedčiť zhodu s obchodnými normami Únie pre čerstvé ovocie a zeleninu s pôvodom na nesamosprávnom území Západnej Sahary, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov a dovážajú a uvádzajú sa na trh v Únii, je vhodné v uvedenom článku poskytnúť Komisii možnosť schvaľovať kontroly zhody s obchodnými normami vykonávané príslušnými marockými orgánmi v súvislosti s týmito výrobkami.

(11) S cieľom zabrániť akémukoľvek narušeniu obchodu, na ktorý sa vzťahuje rozšírenie preferencií stanovené v novej dohode, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(12) Keďže nová dohoda sa predbežne vykonáva od 4. októbra 2025, toto nariadenie by sa malo uplatňovať so spätnou účinnosťou od toho istého dátumu.

(13) Ovocie a zelenina s pôvodom na nesamosprávnom území Západnej Sahary a podliehajúce kontrole marockých colných orgánov, ktoré boli zákonne dovezené do Únie pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia s označením Západnej Sahary ako krajiny pôvodu, sa však po uvedenom dátume môžu naďalej uvádzať na trh v rámci Únie až do vyčerpania zásob a za predpokladu, že naďalej spĺňajú všetky ostatné požiadavky uplatniteľných obchodných noriem Únie.

(14) Delegované nariadenie (EÚ) 2023/2429 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) 2023/2429 sa mení takto:

1. V článku 5 sa dopĺňa tento odsek 6:

„6. Odchylne od článku 76 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a článku 3 tohto nariadenia platí, že v prípade výrobkov uvedených v článku 1 ods. 2 tohto nariadenia s pôvodom v nesamosprávnom území Západnej Sahary, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov a dovážajú a uvádzajú sa na trh v Únii, sa označenie krajiny pôvodu nahradí označením regiónu pôvodu daného výrobku, ktorý je uvedený v osvedčení o pôvode priloženom k takýmto výrobkom pri dovoze do Únie.“

2. V článku 9 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Toto schválenie sa vzťahuje len na výrobky, ktoré majú pôvod v danej tretej krajine, a môže byť obmedzené na určité výrobky.

Komisia však môže schváliť kontroly zhody s obchodnými normami vykonávané príslušnými marockými orgánmi, pokiaľ ide o výrobky pochádzajúce z nesamosprávneho územia Západnej Sahary, ktoré podliehajú kontrole marockých colných orgánov.“

Článok 2

Výrobky uvedené v článku 1 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/2429 s pôvodom na nesamosprávnom území Západnej Sahary a podliehajúce kontrole marockých colných orgánov, ktoré boli zákonne dovezené do Únie pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia s označením Západnej Sahary ako krajiny pôvodu, sa po uvedenom dátume môžu naďalej uvádzať na trh v rámci Únie až do vyčerpania zásob a za predpokladu, že naďalej spĺňajú všetky ostatné požiadavky uplatniteľných obchodných noriem Únie.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 4. októbra 2025.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. októbra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN